



Número 5/ Semana del 2 al 8 de agosto de 2021
Oficina del Historiador de la Ciudad

Rutas y Andares 2021. Andar La Habana tras la ruta de Eusebio Leal



El pasado 5 de julio inició de manera online el proyecto de verano Rutas y Andares para Descubrir en Familia. Una edición especial dedicada al Historiador de la Ciudad, que invita a los más diversos públicos a Andar La Habana tras la Ruta de Eusebio Leal.

Paralelamente al programa virtual que continuará durante este mes, la Oficina del Historiador inició el sábado 31 de julio, fecha en la que se cumple el primer año del fallecimiento del Historiador, un programa de actividades presenciales que se extenderá hasta el lunes 23 de agosto, fecha del nacimiento de Emilio Roig. Debido a la situación epidemiológica por la pandemia de la Covid-19, las acciones se realizarán con un número reducido de personas, fundamentalmente actores locales del municipio La Habana Vieja.

Como parte del programa de actividades funcionará el coloquio Pensar la cultura desde la comunidad, que pretende un acercamiento a los procesos de gestión de la cultura y el patrimonio en el Centro Histórico, y sus desafíos actuales desde una perspectiva medioambiental y de género; temas imprescindibles para el desarrollo y la sostenibilidad de la cultura en el contexto local. El programa, concebido como un espacio para la formación y el diálogo entre actores culturales, abarcará recorridos, conferencias, cine debates y la inauguración de exposiciones.

El coloquio se organiza como parte de las acciones de capacitación del proyecto de cooperación internacional "Promoviendo el desarrollo cultural en La Habana Vieja: intercambio entre ciudades del Sur para el rescate patrimonial", con la colaboración de KCD ONG y financiamiento del Ayuntamiento de Bilbao.

Leal y la cultura

Por: Álvaro Verdes

El transeúnte frecuente de La Habana Vieja notará con seguridad en estos días una atmósfera inusual en sus calles adoquinadas que, si bien está lejos de ser callada y desierta, contrasta con ese concierto acostumbrado de gentes entre pregones, esparcimiento, comercios y vida cultural que marcan el ritmo cotidiano. Aunque los ruidos de la restauración no cesan, hay clamores ausentes y actitudes asociadas al entorno que se echan de menos; mientras los espacios



públicos son escenarios para la búsqueda de soluciones a los temas impostergables de los vecinos.

Con el cierre temporal de las instituciones, niños, ancianos, familias, vendedores, forasteros y curiosos parecen haberse esfumado del contexto patrimonial o al menos su peregrinaje no sigue la tan anhelada ruta cultural de siempre. Sin embargo, la ciudad sensible sigue ahí: los edificios permanecen impávidos, las colecciones se conservan, hay una herencia material íntegra que parece inalterable.

Entonces, ¿qué fenómeno tan raro nos asiste?, ¿por qué la desazón?

En la contingencia, hemos sido testigos de la experiencia universal que ha significado privar al objeto del sujeto, al continente del contenido, a lo corpóreo de lo anímico; en síntesis, a museos sin público. Fuera del control de la voluntad humana, se ha vivenciado el sinsentido que alcanza el patrimonio tangible cuando no emerge el intérprete que le retroalimenta. Ese mundo material, sin el sustrato opuesto que lo complementa- su dimensión sutil-, adolece de oquedad y finalmente se vuelve nada. ¿Para quién conservar? En última instancia, ¿quién será el mejor destinatario de la obra salvífica? En la singular experiencia de la obra restauradora encabezada por Eusebio Leal hay una respuesta firme y nítida: *"Nuestra acción recuperadora tiene como protagonista principal al ser humano, pues en la medida en que se garantiza su desarrollo y el ejercicio pleno de su libertad, veremos florecer la cultura que señala la existencia verdadera e indiscutible de un pueblo y de una nación"*.



En un momento embrionario del rescate, la Oficina del Historiador enfocó las medidas en preservar el patrimonio arquitectónico, en peligro de desaparición por su estado de descalabro. Pero las circunstancias locales demandaban un pujante abandono del marco convencional de preservación para dar apertura inmediata a la idea según la cual *"no podía existir desarrollo patrimonial sin un desarrollo social y comunitario"*. Y así se salió de la estrechez de las edificaciones hacia la complejidad social y se comenzó a hablar con propiedad de una recuperación responsable del patrimonio cultural en toda su plenitud. Esa mirada antropocéntrica no se debió únicamente a cuestiones humanitarias sino al reconocimiento de que, en el universo de las personas, en sus memorias individuales y colectivas, habita el patrimonio intangible, inseparable de lo monumental y de lo real.

Tomando de base ese binomio dialéctico entre espiritualidad y espacio- sea natural o urbano- se echó a andar la rehabilitación integral de la cultura habanera, entendida esta desde una dimensión holística que sobrevuela las expresiones artísticas y el gusto refinado, dándole un *"valor movilizador, no en un sentido elitista, sino en su papel de vanguardia, de cambio, de transformación, de búsqueda del pasado y del futuro"*. Leal proyectó sobre la antigua villa un eje de coordenadas que condensó la esencia misma del ser y hacer del habitante y de la cubanía toda. Quedó La Habana refundada como un templo griego, un oráculo susceptible a dar luces sobre los horizontes adonde queremos llegar, desde lo que fuimos y lo que somos.





Junto a los museos tradicionales y los más transgresores, se fundaron escuelas y talleres de oficios; el anciano protegido goza con la risa cercana del niño cuidado; universidad, servicios, templos, salas de concierto, estudios de artes plásticas, teatros, instancias reglamentarias, gobierno conviven en un micro espacio ideal, donde se ha logrado acrisolar, con el esfuerzo de incontables, un modelo de desarrollo auténtico, sostenido en la defensa de la identidad mixta, ecléctica, multiétnica que hoy queda expuesta en un pintoresco vitral. Se ha extraído desde las raíces pasadas las huellas de Cuba en el mundo y del mundo en la Isla, la parte de América Latina en nosotros y nosotros en ella, la impronta indeleble de África y España, los destellos de Francia, el bojeo de Alemania, los soplos de Italia y las bondades de Asia.

El mundo atrapado entre ruinas de una muralla abolida por el infinito horizonte. Así se yergue hoy La Habana en el vértice americano, como prisma universal, como vitrina del mundo para el visitante.

Leal ha partido hace un año y ha dejado su obra inacabada, permeable a la creatividad lozana de los tiempos que corren, con el único principio ético de ser fieles a la autenticidad. Durante los meses estivales el programa virtual de *Rutas y Andares* servirá de tributo y descubrimiento a la obra que nos legó bajo el título *Andar La Habana tras la Ruta de Eusebio Leal*. Las diversas instituciones que conforman la Oficina del Historiador se han convocado los lunes y viernes en las redes sociales para compartir con el público sus cercanías con el eterno Historiador, desde sus facetas como diplomático, humanista, arqueólogo, coleccionista, aristas que pretenden ofrecer un primer sondeo a la figura icónica que nos convoca a no olvidar que *salvar, salva*.

Reporte ciudadano

Así se nombra esta sección, que dará la posibilidad a los participantes de escribir sus propias opiniones acerca de Rutas y Andares. Solo tendrán que hacerlas llegar a través de la dirección de correo electrónico comunicacion@patrimonio.ohc.cu. En la medida de nuestras posibilidades serán publicadas en El Semanal y/o en la página web www.habanacultural.ohc.cu



Martha Domínguez Medina, 76 años

He sido "fan" de *Rutas y Andares* por más de 15 años. Conocí de la edición virtual de 2020 por Ilemis Roca, del Centro de Gestión Cultural y puedo decir que me resultó una experiencia muy grata y novedosa, pues hasta tuve que superar con creces la familiarización con las nuevas técnicas de la información. Así, pude comprobar que la edición virtual fue muy abarcadora,

con los detalles, que por lo general se "pierden" en la presencial.

Ilya García Corona, 77 años

Mi experiencia sobre *Rutas y Andares* presencial comenzó en 2018 y luego en 2019, en ambos obtuve el 1er premio. Me enteré de la edición del 2020 virtual con Ilemis Roca y con su ayuda y la de mi familia pude participar, porque en realidad yo nunca había interactuado en las redes sociales. Así, aprendimos algo nuevo, aunque *El abrazo virtual* fue de gran enseñanza. Además, algo que



creo importante es que *Rutas y Andares* pudo romper con el fatalismo geográfico, pues todo el país ha podido participar y hasta fuera de nuestras fronteras.

La lengua de señas como patrimonio cultural y lingüístico propio de la Comunidad Sorda

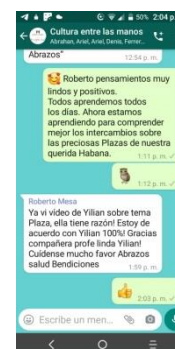
Por: Yalena Gispert



Cultura entre las manos, como cada año, desde hace más de 10 ediciones, se une al programa *Rutas y Andares*, para colaborar en algunos de sus recorridos. La propuesta de 2021, es seguir la Ruta de Eusebio Leal y esa ha sido nuestra máxima, continuar sus pasos en la divulgación y promoción del patrimonio tanto nacional como internacional para de esta forma seguir creando conciencia de cuidado y preservación a partir de su conocimiento.

Por ello hemos dedicado las publicaciones y los intercambios a aportar no solo en términos del patrimonio nacional o del mundo aprobado o distinguido por la UNESCO, sino que en esta oportunidad también hemos apostado por visibilizar la lengua de señas como patrimonio cultural y lingüístico propio de la Comunidad Sorda. Hemos establecido nexos con personas sordas de otras provincias de nuestro país, como es el caso de profesionales sordos granmenses que apoyaron la preparación del recorrido por el Parque Nacional Desembarco del Granma; así como amigos de otras partes del mundo que apoyaron las visitas virtuales a los Sissos de Matera en Italia y a Sintra, en Portugal.

Ha sido una muy enriquecedora experiencia para todos. Hemos ganado en público en nuestro grupo de WhatsApp y también seguidores de la página de Facebook. Aunque más que un resultado positivo cuantitativamente, ha sido una ganancia en la calidad y diversidad de materias y lenguas de señas unidas a favor de la promoción y divulgación del patrimonio mundial.



Apostamos por que los guías, los "intérpretes" de los recorridos virtuales y los señantes en los materiales audiovisuales sean las propias personas sordas y ese ha sido nuestro norte también en el trabajo de *Rutas y Andares* en la modalidad virtual. Pensamos que garantiza no solo su preparación en temas patrimoniales, sino que desde la incorporación de nuevos saberes y conceptos se produzcan negociaciones lingüísticas que inviten a pensar o repensar determinados contenidos. Es entonces, que iniciamos esta travesía virtual con una especie de llamado de atención sobre la manera de nombrar las Plazas de La Habana en la lengua de señas cubana, lo cual tuvo como punto de partida el acuerdo lingüístico presentado. Esta iniciativa concluyó con la invitación a otras personas sordas y profesionales de esta lengua a opinar para enriquecer el análisis que posteriormente se realizará por el Grupo de Investigación de la Lengua de Señas Cubana (Gilesc) sobre los clasificadores más usados o pertinentes para la comunidad sorda al nombrar las diferentes Plazas de La Habana.



A la vez que actuamos sobre lo que podríamos llamar la enciclopedia cultural individual y colectiva, que se potencia mediante la práctica de la comunicación, aprovechamos la necesaria virtualidad que impone el momento para enriquecer el contenido de la lengua y del discurso señalado mediante la representación del patrimonio intangible de otros hablantes de las lenguas de señas en el mundo.



Los números de Rutas y Andares

#RyAEspeciales fue la sección que estuvo dedicada a recordar las Rutas especiales realizadas en ediciones presenciales del proyecto. Fruto de la creatividad de los profesionales de las instituciones culturales se crearon también rutas novedosas. En cualquiera de los casos, las publicaciones generadas fueron una oportunidad para ampliar el alcance del proyecto a nuevos públicos, compartir conocimientos y que los participantes aportaran sus saberes y vivencias sobre los temas tratados.

Se realizaron un total de 118 publicaciones entre los meses de julio y agosto, repartidas entre 12 perfiles y páginas de instituciones culturales. La diversidad de instituciones que generaron contenidos dentro de la sección hizo posible una gran variedad de propuestas. Con 47 publicaciones, la temática de música fue la que mayor número de propuestas recibió, debido a la actividad del Gabinete de Patrimonio Musical Esteban Salas, que realizó 55 publicaciones sobre contenidos musicales.

Esta experiencia mostró los resultados positivos que pueden alcanzarse si la gestión de propuestas digitales se realiza de una manera planificada. Así, lograron conformar una cartelera semanal para la promoción de las propuestas. Recrearon eventos y conciertos; además, de la publicación de *links* a la página de Youtube del Gabinete. La estrategia seguida por la institución logró involucrar a una gran variedad de espectadores, por lo cual generó numerosas respuestas tanto de la audiencia especializada como del público general.

Esta semana...

En esta sección se ofrecen algunos detalles acerca de los itinerarios de los Andares y demás acciones que se realizan en el verano. Se destacan otras informaciones sobre las actividades de las Rutas y Rutas especiales de la semana.



Tras la Ruta de Eusebio Leal. Publicaciones dedicadas a la impronta de Leal en disímiles facetas relacionadas con la obra de la Oficina del Historiador y al servicio de la nación

Lunes 2 de agosto

En la página de Facebook de la Subdirección de Patrimonio Documental (@dirdocumentalohc): Publicación especial con el título *Leal como usuario en bibliotecas*

En la página de Facebook de la Casa de la Poesía: Con la etiqueta #gestorcultural, se homenajea al Historiador, *Caminante, son tus huellas*

En la página de Facebook del Programa Cultural de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (@ProgramaCulturalOficinaHistoriadorHabana): Presentación del Centro a+ Espacios Adolescentes Deviene en un espacio para el desarrollo cultural, social e integral en el ambiente en que se desarrollan sus vidas cotidianas.

Viernes 6 de agosto

En la página de Facebook de los Museos de la Catedral (@catedralmuseos): Con la etiqueta #LealyRoig, se presentarán imágenes de archivo de las actividades desarrolladas en

Lombillo, bajo la dirección de Emilio Roig que evidencian su labor como profesor y difusor cultural

En la página de Facebook de la Casa de la Obrapia (@casadelaobrapia): #LealColeccionista será la etiqueta que se utilizará para compartir testimonios de especialistas de la OHCh y otros colaboradores de la institución que compartirán cómo Eusebio fue conformando el guion museológico del museo

Rutas por las colecciones de museos

Martes 3 de agosto

En la página de Facebook del Capitolio de La Habana (@Capitolio.OHCh): Presentación de la sala Simón Bolívar

En la página de Facebook de la Subdirección de Patrimonio Documental (@dirdocumentalohc): Ruta *Colecciones documentales*, con el tema *Rarezas documentales*

En la página de Facebook del Centro para la Interpretación de las Relaciones Culturales Cuba-Europa (Palacio del Segundo Cabo) (@PalacioSegundoCabo): Ruta especial Patrimonio europeo, con el tema *Sassi de Matera, Italia*



Ruta especial *La Mujer en el pensamiento, el arte y la historia.*

La humanidad lleva huellas de disímiles mujeres, es nuestra intención visibilizar algunas de ellas. Dedicada a mujeres ceramistas, diseñadoras, historietistas, científicas, poetisas, artistas, cineastas y otras muchas, que, desde distintos ámbitos, lograron escribir su página en la historia o continúan haciéndolo día a día. Mujeres de ayer y de hoy. Esta ruta se organiza como parte de las acciones del proyecto de cooperación internacional "Promoviendo el desarrollo cultural en La Habana Vieja: intercambio entre ciudades del Sur para el rescate patrimonial", con la colaboración de KCD ONG y financiamiento del Ayuntamiento de Bilbao.

Miércoles 4 de agosto

En la página de Facebook de la Casa de la Poesía y el Centro Hispanoamericano de Cultura (@centrohispahabana): *La mujer en la poesía*, un viaje a través de la vida y obra de notables poetisas hispanoamericanas del siglo XIX y XX, con el tema *Poesía y humanismo. María Zambrano (Centro Hispanoamericano de Cultura) y María Villar Buceta (Casa de la Poesía)*

En la página de Facebook de Habana: Espacios creativos (@HabanaEspaciosCreativos): *Mujeres empoderadas y creativas*, con una entrevista a Adriana Heredia, emprendedora, fundadora de Beyond Roots

En la página de Facebook del Teatro Martí (@TeatroMarti): *Rita Montaner: la única. Reto Virtual*, con el tema *El teatro lírico cubano y Rita Montaner*



Andar la Arquitectura

Jueves 5 de agosto

En la página de Facebook del Programa Cultural de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (@ProgramaCulturalOficinaHistoriadorHabana): Biblioteca Infantil Antonio Bachiller y Morales (obra terminada)

En la página de Facebook de la Subdirección de Patrimonio Documental (@dirdocumentalohc): Casas del Arquitecto Leonardo Morales construidas en La Habana (Vedado y Miramar) entre los años 1920 y 1950, cuyas fotografías forman parte del Fondo Luis A. Quintero Framil de la Fototeca Histórica. Casa de la Marquesa de Pinar de Río.



Rutas especiales

Sábado 7 de agosto

En la página de Facebook del Centro Hispanoamericano de Cultura (@centrohispahabana): Ruta especial *Grandes figuras de la cultura cubana en el Centro Hispanoamericano de Cultura*

En la página de Facebook de la Casa de África: Ruta especial *Patrimonio cubano de matriz africano, con el tema Tumba Francesa, patrimonio de la humanidad*

En la página de Facebook de los Museos Arqueológicos de La Habana: Ruta especial por el sistema defensivo de La Habana Colonial II, con el tema *El torreón de Cojimar*

NOTICIERO DE RUTAS Y ANDARES, TODOS LOS MIÉRCOLES, 8:30 P.M., POR CANAL HABANA Y CUBAVISIÓN INTERNACIONAL. DISPONIBLE TAMBIÉN LOS DOMINGOS EN LA PÁGINA DE FACEBOOK DEL PROGRAMA CULTURAL DE LA OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD DE LA HABANA.

